۱-۰ فرمانهای معادل

سیستم $T_{\rm E}X$ با افزودن ویژگیهای لازم برای پردازش متون فارسی به برنامهٔ $T_{\rm E}X$ و سیستم تعریف شده در $T_{\rm E}X$ تولید شده است. بنابراین $T_{\rm E}X$ تمام قابلیتهای این دو برنامه را به زبان اصلی آنها حفظ کرده و فقط لوازم پردازش متن فارسی و تعامل با فارسی زبانان را به آنها اضافه کرده است. از طرفی چون اکثر لوازم پردازش متن به نوع زبان بستگی نداشته و فقط کافیست عنوان آن به زبان فارسی باشد لذا عملکرد بخش قابل ملاحظهای از فرمانهای $T_{\rm E}X$ برای هرنوع متنی یکسان است.

برای سهولت در نوشتن برنامههای TEX-آپک از یک طرف و توان مناسب برای پاسخگویی به دو زبان از طرف دیگر دو فرمان \بگذاربه سمیتیک و \بگذاربه لاتین ایجاد شده است. ساختار این دو فرمان شبیه فرمان \بگذار است ولی عمل آن کمی تفاوت میکند. این دو فرمان باعث می شوند تا فرمان اوّل به عنوان معادل شناخته شود و هر نوع فراخوانی آن معادل فراخوانی فرمان دوم تعبیر شود. مثلاً اگر بگوئیم \بگذاربه سمتیک افصل \chapter پس از این هر گونه ارجاع به افصل معادل ارجاع به امامی باشد ارجاع به اماری فارسی باشد ارجاع به اماری فارسی باشد ادم نشان داده می شود و اگر زبان لاتین باشد \chapter نوشته خواهد شد.

به عنوان نمونه اگر در متن یک مقاله (یعنی \سبک و شتار {مقاله }) از \chapter استفاده کرده باشیم T_EX بیغام واژهٔ کنترلی تعریف نشده خواهد داد و \فصل را نشان می دهد. برعکس اگر در طبقه نوشتار {article} از کلمهٔ \فصل استفاده کنیم T_EX بایک chapter را به عنوان واژهٔ کنترلی تعریف نشده نشان خواهد داد.

هر فرمان تنها می تواند یک معادل به زبان دیگر داشته باشد. و اگر برای یک فرمان بخواهیم دو معادل تعریف کنیم ${
m T}_{
m E} {
m T}_{
m e}$ خطا خواهد گرفت.

نکتهٔ قابل توجه در تعریف فرمانهای معادل غیر قابل تفکیک کردن آنهاست. یعنی اگر دو فرمان با هم معادل شوند دیگر نمی توان معادل بودن آنها را پس گرفت و یا هر یک را جدا گانه تعریف کرد. مثلاً در مثال افصل و \chapter، تعریف مجدد هر یک از این دو فرمان یک معنی خواهد داشت و همزمان معنی هر دو فرمان خواهد بود. یعنی اگر بگوئیم \بگذار افصل اقسمت یا بگوئیم \بگذار \chapter معادل اقسمت خواهد شد.

فرمانهای معادل سازی فوق دو کار متفاوت انجام می هد. اوّل فرمان اولی را به عنوان همنام دومی معرفی می کند و دوم نام فرمان را به دو زبان مختلف ثبت می کند. و قبلاً اشاره کردیم که هر فرمان نمی تواند بیشتر از یک معادل در یک زبان داشته باشد.

گاهی ممکن است خواسته باشیم فرمانهای زیادی را معادل یک فرمان قرار دهیم و چگونگی نام فرمان در زبانهای مختلف مورد نظرمان نیست. در این موارد میتوانیم از فرمان استفاده کنیم.

در این قسمت فرمانها و سایر عناصری که در پروندهٔ equivals.def معادل شدهاند در قالب یک جدول طو لانی حروفپینی می شوند.

عوامل معادل در $T_{
m E}$ مایس

نومانهای معادل \mathbf{T}_{E} -بازی بدوی	
\قـلـمپـارسـي	\PaRsiFonT
\پـارسـي	\PaRsI
\فعال	\active
\شرگروه	\bgroup
\پاگروه	\egroup
\حلقه	\loop
\ازنو	\repeat
\تكراركن	\iterate
\بعدبيشين	\maxdimen
\بشكن	\break
\پـرشكن	\filbreak
\خو ششكن	\goodbreak
\فاصله سطرمتعارف	\normallineskip
\فاصلەكرسىمتعارف	\normalbaselineskip
\فاصلەمخفى	\hideskip
\قـلـپ	\jot
\كرسيها ىمتعارف	\normalbaselines
\كواد	
\كوكواد	\qquad
اگام	\magstep

عوامل معادل در T_EX-مایس

\offinterlineskip \سطور بى فاصلە \فواصلمتعارفلاتين \nonfrenchspacing \فواصليكنواخت لاتين \frenchspacing \newcount \شمارجديـد \سطربهسطر \obeylines \فضا فعا ل \obeyspaces ∖شمع \strut ۱کن \do ∖تەبند \endgraf \تەسطر \endline \تعويضكدها \dospecials \اندور ي \enspace \انفاصله \enskip \انتہا یصفحہ \eject \باريكتر \narrower \بخوانجديد \newread \بعدجديد \newdimen \newwrite \بنويسجديد \پرخطا \hrulefill \تخصيصيافته \allocationnumber \newtoks \جزءجديـد \خانواده جديد \newfam \فاصلہ جدید \newskip \كا درجديـد \newbox \دور یکوچک \thinspace negthinspace \دورىكوچكمنفى

I I	_
اجریمهبینسطرهایزیرنویس	\interfootnotelinepenalty
\جريمهبينسطرها ىنمايش	\interdisplaylinepenalty
\تنظيمازچپ	\raggedright
\تنظيمازراست	\raggedleft
\تــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	\empty
\فقره	\item
\تنظيمازوسط	\centering
\بى فاصلە سطر	\nointerlineskip
\پایینبیتنظیم	\raggedbottom
\پرشبلند	\bigskip
\پـرشكوتاه	\smallskip
\پـرشمتوسط	\medskip
\پرنقطها	\dotfill
\خطزيـرنـويـس	\footnoterule
\زيرنويس	\footnote
\بروتو	\hang
\ترکو	\leavevmode
√ریــ@ضی	\m@th.
\تخصيـ@	\alloc@,
\چگ&ن	\ch@ck.
√∂فضاى لاتىـن	\@xobeysp.
∖ ∂فضا ها یفعال	\@vobeyspaces.
محیطهای معادل	
اليست	\list-
اليستبدوي	\trivlist-
√شمارش	\enumerate-

عوامل معادل در T $_{ m E}$ اپری

\شمارشچهار	\enumiv-
\معادله	\equation-
\ عمقشماره گذاری قسمتها	\secnumdepth-
\ عـمـق فــهـر ست	\tocdepth-
اتعدادبا لا	\topnumber-
اتعدادبا لاىپهن	\dbltopnumber-
\تعدادپایین	\bottomnumber-
اتعدادكل	\totalnumber-
\تعدادپایین پـهن	\dblbottomnumber-
اتعدادكل پـهـن	\dbltotalnumber-
شرطهای معادل	
\گرخطبا لاىصفحه	\ifruledhead-
شماره گذاریهای معادل	
/ عـددى	\arabic-
\رومنكوچك	\roman-
\رومنبزرگ	\Roman-
\حروفكوچك	\alph-
\حروفبزرگ	\Alph-
√نشانه	\fnsymbol-
فرمانهای معادل	
∖قـلـم عـاد ی	\normalfont-
اقلمبردار	\selectfont-
\رمزینهقلملاتین	\fontendcoding-
\رمزینه قلم	\semifontendcoding-
\فاميلقلم لاتين	\fontfamily-
\فاميل قلم	\semifontfamily-

عوامل معادل در T_EX-مایی

\fontseries-\شمايلقلم \شكلقـلـم \fontshape-\اندازەقلم \fontsize-\حالتساده قلم \simplefontmode-\فاميلرومن \rmfamily-\فاميلسنسريف \sffamily-\فاميلتايپ \ttfamily-\شما يـلسيـا ه \bfseries-\شمايلنازک \mdseries-\شكلايستاده \upshape-\شكلخوابيده \slshape-\شكلتمامبزرگ \scshape-\شكلايرانيك \itshape-\textrm-\متنرومن \textsf-\متنسنسريف \متنتايپ \texttt-\متنسياه \textbf-\متننازک \textmd-\متنايستاده \textup-\متنخوابيده \textsl-\متنتمامبزرگ \textsc-\متنايرانيك \textit-\مو کد \emph-\ظريف \tiny-\اندازه پانویس \scriptsize--footnotesize \ اندازهزیرنویس

\كوچك	\small-
\اندازه عادی	\normalsize-
\درشت	\large-
\درشتتر	\Large-
\درشتدرشت	\LARGE-
\بزرگ	\huge-
\بزرگتر	\Huge-
\رمزينةقلم	\fontencoding-
\گزينشقلم	\usesemifont-
\گزينشقلملاتين	\usefont-
\كششفاصله سطر	\linespread-
\تک	\pTeX-
\ لاتـک	\LaTeX-
∖فـضا یا	\hspace-
\فـضايو	\vspace-
\الـگو ىاطلاع	\GenericInfo-
\الگوي هشدار	\GenericWarning-
۱۱ـگو يخطا	\GenericError-
\فاصلەنشكستنى	\nobreakspace-
\مرجع	\cite-
\كوب	\smash-
\تنظيم لاتين	\latinsettings-
\تنظيمسميتيک	\semiticsettings-
\شروعچپياراست	\beginLorR-
\پایانچپیاراست	\endLorR-
∖ @باز آیـیخروجصفح	\@outputpagerestore-

عوامل معادل در T_EX-ایس

\floatsep-\فاصلهبينشناور \فاصلهمتنوشناور \textfloatsep-\فاصله شناور در متن \intextsep-\فاصلهبينشناورپهن \dblfloatsep-\فاصلهمتنوشناورپـهن \dbltextfloatsep-\خطبالاىشناور \topfigrule-\خطپایینشناور \botfigrule-\خطبالاىشناورپـهن \dblfigrule-\خطپایینشناورپهن \dblbotfigrule-∖کادرپار \parbox-∖یشته کو تاه \shortstack-\مقكادر \sbox-\مقداركادر \savebox-∖کادرباخط \framebox-\كا در بى خط \makebox-\با لابر \raisebox-\rule-∖خط \phantom-\غيب \درحاشيه \marginpar-\twocolumn-\دوستون \footnotetext-\متنزيرنويس \footnotemark-\علامتزيرنويس \لغتنامه \glossary-∖فاصلەاگرد \hrboxsep-\فاصلەوگرد \vrboxsep--pagerulewidth \ مخامتخطصفحه

عوامل معادل در $\mathrm{T_EX}$ مارپی

\کا در تا با لا	\ + opposedtip-
-	\toppageskip-
\كادرتاراست	\rightpageskip-
\كادرتاپايين	\bottompageskip-
\كادرتاچپ	\leftpageskip-
\بلندا ىپايينصفحه	\footheight-
\بلندا ىسر صفحه	\headheight-
\بلندا ىمتن	\textheight-
\بينستون	\columnsep-
\پـر	\fill-
\پہنا یحاشیہ	\marginparwidth-
\پـهنا ىستون	\columnwidth-
\پـهنا ىسطر	\linewidth-
\پہنا ىمتن	\textwidth-
\تامين	\protect-
\تنظیمازپایین	\flushbottom-
\حا شيـه بـا لا	\topmargin-
\حاشيـه زوج	\evensidemargin-
\حاشيـه فـرد	\oddsidemargin-
\حاشيه كادربا	\fboxsep-
\حدفاصله سطرمتعارف	\normallineskiplimit-
\برچسب	\label-
\برنويس	\typeout-
\خطبينستون	\columnseprule-
\ازكادر	\usebox-
\اضافهبربعد	\addtolength-
\اضافهبرشمارنده	\addtocounter-

$ext{TeX}$ عوامل معادل در

\مقدار بعدبه اندازه \settowidth-\مقدارشمارنده \setcounter-\محتوائشمارنده \value-\گامشمارنده \stepcounter-\گامشمارنده مرجع \refstepcounter-∖واحدطول \unitlength-\چندستونی \multicolumn-∖خطپر \hline-∖خطناپر \cline-\فاصله اضافي بين ستونها \extracolsep-\arraycolsep-\فاصلهستونهای آرایه \فاصلهبينستونها \tabcolsep-\فاصله بيندوخط \doublerulesep-\arrayrulewidth-\ضخامتخطجدول \کشیدگی آرایه \arraystretch-\خط عـمـو د \vline-\تەسطرجدول \tabularnewline-\چندادغام \multispan-\ثبتالگو \pushtabs-\الـگو \kill-\الگوىقبلى \poptabs-\leftmargin-\حاشيهراست \حا شيه چپ \rightmargin-\حاشيهراستيك \leftmargini-\حاشيهراستدو \leftmarginii--leftmarginiii | \حاشیهراستسه

\حاشيەراستچہار	\leftmarginiv-
\حاشيهراستپنج	\leftmarginv-
\حاشيهراستشش	\leftmarginvi-
\برچسبشمارشيک	\labelenumi-
\برچسبشمارشدو	\labelenumii-
\برچسبشمارشسه	\labelenumiii-
\برچسبشمارشچهار	\labelenumiv-
\برچسبفقرهیک	\labelitemi-
\برچسبفقره دو	\labelitemii-
\برچسبفقرهسه	\labelitemiii-
\برچسبفقرهچهار	\labelitemiv-
\درججديـد	\newinsert-
\درحاشیه عادی	\normalmarginpar-
\در حا شيـه معکو س	\reversemarginpar-
\دركارنامه	\wlog-
\در نـو يـس	\typein-
\دوصفحه پاک	\cleardoublepage-
\رجوع	\ref-
\رجو عصفحه	\pageref-
\ردگیـر یکل	\tracingall-
\رفع آخريـنفاصلـه	\removelastskip-
\سبكصفحه	\pagestyle-
\سبكاين صفحه	\thispagestyle-
\سطرجديـد	\newline-
\سطرشكن	\linebreak-
\سطرنشكن	\nolinebreak-

عوامل معادل در $T_{ m E}$ -ماریک

\caption-\begin-\شروع \allowbreak-\شكستنى \@outeqntrue-\شمارهبيروندرست \شمارهبيروننادرست \@outeqnfalse-∖کادرشمع \strutbox-\شمعجدول \@arstrut-\صفحہ پـاک \clearpage-∖صفحه جدید \newpage-∖صفحه شکن \pagebreak-\صفحهنشكن \nopagebreak-\ همينصفحه \samepage-\ضخامتكادربا \fboxrule-\عرضپنہان \hidewidth-\علامت اول ستون اول \colfirstmark-\ عالامتبا لا يستوناول \coltopmark-\ عدلامت پايين ستون اول \colbotmark-\leftmark-\ عـلامتچپ \ عالامتدردوطرف \markboth-\ عـ لامتدرراست \markright-\rightmark-\ عـلامتراست \فاصلەازسرصفحه \headsep-\footskip-\فاصلهتاپایینصفحه \فاصلهتاحاشيه \marginparsep-\marginparpush-\فاصلهدوحاشيه tabbingsep- \tabbingsep-

\فاصلەرھىما	\indexspace-
\متنتورفته	\textindent-
\مقداربعد	\setlength-
\مقدارپرشبلند	\bigskipamount-
\مقدار پـر شكوتـاه	\smallskipamount-
\مقدار پر شمتوسط	\medskipamount-
\منتها يصفحه	\supereject-
\ميوفاصلهجديد	\newmuskip-
\نازک	\mediumseries-
\نشكن	\nobreak-
\ يـک ستون	\onecolumn-
\محيطازنو	\renewenvironment
\محيطنو لاتين	\newenvironment-
\فرمانازنو	\renewcommand-
\فرماننو	\newcommand-
\نول	\null
\نيمگام	$\mbox{\tt magstephalf}$
/کمکجدید	\newhelp
\تعريفبعدجديد	\newlength-
\تعريفكادرجديد	\newsavebox-
\سطرفهرست	\contentsline-
\بيفزاسطرفهرست	\addcontentsline-
\بيفزابهفهرست	\addtocontents-
\سطر عددی	\numberline-
\پہنا	\width-
\بلندا	\height-

عوامل معادل در T_EX-مایی

___ -depth| \گودى \بلندا ىكل \totalheight-امن⊸\ \m@ne \z@, ∖⊚فر ∖یک ⊚ \@ne \tw@. ∖دو @ √سه ⊙ \thr@@. \f@ur. \چ₀ار ∖شانزد⊚ \sixt@@n. \@xxxii ∖سی ∂دو \@cclv, \دوپن⊕پنج \@cclvi₁ \دوپن⊕شش \@m. ∖@زار \ده @زار \@M. \ده @زاریک \@Mi، \ده @زاردو \@Mii، \ده @زارسه \@Miii، \ده @زارچهار \@Miv. \بيس @زار \@MM، ∖ ∂فاقت آ \@tempskipa₁ ∖ @فاقـتب \@tempskipb₁ ∖∂فرفاصلہ \z@skip ∖ ∂کا در قـت آ \@tempboxa ∖ @شماقت آ \@tempcnta. ∖ @شماقتب \@tempcntb. \@temptokena ∖ @جزقـت آ

	ı —
∖⊕بعدقت آ	\@tempdima.
∖ ⊕بعدقتب	\@tempdimb
√⊕بعدقتپ	\@tempdimc:
√ ۾ موقت آ	\@tempa.
∖ @ موقتب	\@tempb.
∖∂موقتپ	\@tempc.
∖ @ موقـتت	\@tempd:
∖∂موقتث	\@tempe.
∖ ۾ عـا قـت آ	\@gtempa
∖ ھاقتب	\@gtempba
\ک∂درتـہـی	\voidb@x,
∖فاصل⊙	\skip@،
∖شمار ⊙	\count@.
√بعد ∂	\dimen@a
√بعد ∂دو	\dimen@ii.
√بعد∂یک	\dimen@i,
√ ⊕پو	\p@,
\گزیـنهجار ی	\CurrentOption-
∖ آماده سازیسبک	\ProvidesPackage-
∖آمادهسازیطبقه	\ProvidesClass-
∖ آمادهسازیپرونده	\ProvidesFile-
\ارسالگزینهبهپکیج	\PassOptionsToPackage-
\ارسالگزینهبهکلاس	\PassOptionsToClass-
\ا عـلانگزيـنـه	\DeclareOption-
\گزینهمصرفنشده	\OptionNotUsed-
\پردازشگزیت ها	\ProcessOptions-

عوامل معادل در TEX-مایس

-ExecuteOptions \ اجراى گزينه ها \سبکموردنیاز \RequirePackage-\باركنطبقه \LoadClass-\باركنطبقه باگزينه \LoadClassWithOptions-\سبكموردنيازباگزينه \RequirePackageWithOptions-\درانتها ىسبك \AtEndOfPackage-\AtEndOfClass-\سبك لازم \usepackage-\كدمكان همانطور \snglfntlocatecode-\كدمكان غير همانطور \dblfntlocatecode-∖اتحرف \makeatletter-\اتديگر \makeatother-∖در آغازنوشتار \AtBeginDocument--verb\ \ همانطور \bibitem-\مرجوع \makeindex-\تہیہنمایہ -index | \cرنمایه \indexentry-/استعلام \footins \درجزيرنويس \انگزیرنویس \@thefnmark-\فاصلەتازيرنويس \footnotesep-\thempfn-\ايـنزيـرنـويـس \رنگءادی \normalcolor-اعلانقلمارقامسميتيك \DeclareSemiticDigitsFont-\ا عـلانقـلـم عـلائـم \DeclareSymbolFont-

\SetSymbolFont \ اتعريفقلمعالائم

عوامل معادل در $\mathrm{T_EX}$ مارپی

\ا عـلانقـلـمثـابـت	\\DeclareFixedSemiFont-
۱۱ عالانقام لاتیان ابت	\DeclareFixedFont-
\شماره گذار ى صفحه	\pagenumbering-
\شكلبندىموردنياز	\NeedsPTeXFormat-
\شكلېندى	\fmtname-
\ردەشكلىندى	\fmtversion-
\حذفمكا نشناور	\suppressfloats-
\نسبتبا لا	\topfraction-
\نسبتپایین	\bottomfraction-
\نسبتمتن	\textfraction-
\نسبتصفحه شناور	\floatpagefraction-
\نسبتپهنبا لا	\dbltopfraction-
\نسبتپـهنپایین	\dblbottomfraction-
\نسبتصفحهشناورپـهن	\dblfloatpagefraction-
\فاصله با لا ىليستبند	\partopsep-
\فاصلهبالاىليست	\topsep-
\فاصله بندلیست	\parsep-
\فا صلـه فـقـر ه	\itemsep-
\فاصلەازبرچسب	\labelsep-
\پهنا یبرچسب	\labelwidth-
\رياضيرومن	\mathrm-
\رومن عادي	\rmdefault-
\اضافه برجريمه	\addpenalty-
\برچسبجديد	\newlabel-
\عنوان	\title-
∖نويسنده	\author-

عوامل معادل در T_EX-ماریم

-thanks | \زيرنويس عنوان -date\ \تاريخ -addvspace \ ابيفزافضايو -secdef\ \recdef -usecounter | اباشمارشگر \ساختبرچسب \makelabel-\اعدلان فرمان قلم قديمي \DeclareOldFontCommand--itemindent \ اتورفتگیفقره -listparindent \ اتورفتگىبندليست \کشیدگیفاصلهکرسی \baselinestretch-\راحتچيـن \sloppy-\بلندا يكا غذ \paperheight-\پہنا یکا غذ \paperwidth-\intertext- \متنميانى \MessageBreak-− PackageError \ اخطا ی سبک \ هشدار سبک \PackageWarning-\ هشدار سبكبيسطر \PackageWarningNoLine-\اطلاءسبك \PackageInfo-∖خطا یطبقہ \ClassError-\ هشدارطبقه \ClassWarning-\ هشدار طبقه بی سطر \ClassWarningNoLine--includeonly\ \alpha -include \dinclude \includeR-\شا مـل -InputIfFileExists \ \ اورودپرونده گرموجود

\گرپرونده موجود	\IfFileExists-
\ور ود <i>ي</i>	\inputR-
\در پایاننوشتار	\AtEndDocument-